

# 略论李白《菩萨蛮·平林漠漠烟如织》的真伪

黄冬红

(广西师范大学 文学院中国古代文学专业2004级硕士研究生, 广西 桂林 541004)

摘要: 李白《菩萨蛮·平林漠漠烟如织》一词历来得到广大读者的喜爱与称赞, 然其作者的真伪, 学界至今无定论。若综合现有各方面的文献资料, 考虑到词体的形成时间及《菩萨蛮》一调的流传情况, 此词当属中晚唐人所托。

关键词: 李白 《菩萨蛮》 真伪 中晚唐

李白《菩萨蛮·平林漠漠烟如织》以其极高的艺术成就, 得到了历代词家的大力称赞与读者的喜爱, 此词与李白的另一首词《忆秦娥》被后人誉为百代词曲之祖。然而至今对此词的真伪问题, 学界尚未达成共识, 但此词的真伪问题却关系着词体确立时间的划定, 实属词史上的一个重大问题。故不妄自菲薄, 略论之, 以待博识之士斧正。

释文莹《湘山野录》卷上:“此词不知何人写在鼎州沧水驿楼, 复不知何人所撰。魏道辅泰见而爱之。后至长沙, 得古集于子宣内翰家, 乃知李白所作”。释文莹是宋初时人, 他的《湘山野录》记载了此词的来源故事。此后此词得到广泛的流传, 高承《事物纪原》卷二载: 杨绘《本事曲子》云:“近世谓小词起于温飞卿。然王建、白居易前于飞卿久矣。王建有《宫中三台》、《宫中调笑》, 乐天有《谢秋娘》, 咸在本集, 于今小词同。《花间集序》则云起自李太白《谢秋娘》, 一云《望江南》。又曰近传一阕, 云李白制, 即今《菩萨蛮》, 其词非白不能及此, 信其自白始也”。杨绘在这里对词的起源及《菩萨蛮》一词进行了初步的考证。但其考证是非常薄弱的, 仅记当时的传闻。虽然如此, 也可见当时人们大多相信《菩萨蛮》一词为李白所作。明代胡应麟始对《菩萨蛮》一词的作者提出质疑, 其《少室山房笔丛》卷二五云:

今诗余名《望江南》外, 《菩萨蛮》、《忆秦娥》称最古。以《草

堂》二词出太白也。近世文人学士或以以为实。然余谓太白在当时直以风雅自任, 即近体盛行七言律, 鄙不肯为, 宁屑事此。且二词虽工丽, 而气衰飒, 于太白超然之致, 不啻穹壤, 藉令真出青莲, 必不作如是语, 详其意调, 绝类温方城辈, 盖晚唐人嫁名太白, 若怀素草书, 李赤姑熟耳。原二词嫁名太白有故, 《草堂词》, 宋末人编青莲诗, 亦称《草堂集》, 后世以二词出唐人, 而无名氏, 故伪题太白, 以冠斯编也。……《菩萨蛮》之名, 当起于晚唐世。按《杜阳杂编》云:“大中初, 女蛮国贡双龙犀、明霞锦, 其国人危髻金冠, 纓络被体, 谓之菩萨蛮。当时倡优遂制《菩萨蛮》曲, 文士亦往往其词。”《南部新书》亦载此事。则太白之世, 唐尚未有斯题, 何得预制其曲耶? 又《北梦琐言》云:“宣宗爱唱《菩萨蛮》词, 令狐相国假温飞卿新撰密进之, 戒之勿泄, 而遽言于人, 由是疏之。”按大中即宣宗年号, 此词新播, 故人君喜歌之。余屡疑近飞卿, 至是释然, 自信具只眼也。

从此李白《菩萨蛮》一词的真伪学界一直未达成共同认识, 考二者论据实都有所是也有所非。但对于此词出于唐人之手, 二者皆无异议。这种状况至今如此, 未有进展。如在《中国词学大辞典·词人·李白》载:“近人杨宪益《零墨新笺》以二词为李白所作。……俞平伯《今传李太白词的真伪问题》认为:《菩萨蛮》、《忆秦娥》及《清平乐》、《桂殿秋》、《连理枝》都是伪作。施蛰存《读李白词札记》认为《清平乐》是李白词, 《桂殿秋》乃李德裕所撰《步虚词》, 误属李白。《连理枝》、《菩萨蛮》、《忆秦娥》皆北宋人所撰, 托名李白。……”又《辞源·菩萨蛮》条:“词调名, 本属教坊曲名, 起于唐末, 最先有李白词, 疑为伪託。其后词渐多, 更易新名。”那么, 此词当属何人呢?

我们先看此词的出处著录情况, 释文莹《湘山野录》卷上载此词为魏道辅始见于鼎州沧水驿楼, 又宋高承《事物纪原》

手, 能够机敏地抓住各种机会, 以研究中国人的性格与习惯。”(中国丛报:第2卷)这一点在《序》中同样有所体现:“看书者之中, 有各种人: 上中下三品, 老少愚达智昏皆有, 随人之能晓, 随教之有道, 故察此俗书, 必载道理各等也。”而“富贵之人不多, 贫穷与工作者多”, 他们“得闲少”, “读不得多书, 一次不过读数条。”因而编者强调:“察世俗书之每篇必不可长, 也必不可难明白。”内容上的丰富全面、层次性及通俗易懂在这里得到了强调。中国老百姓在《察世俗》中第一次获得了关注, 这对封建报刊对上不对下, 办报心态更多考虑上层官僚的需要和阅读方式, 忽视民生民情和大众心理的倾向是一种有力的反拨。同时, 《察世俗》在形式上并没有采用西方当时最先进的报纸编辑出版模式, 而是采用中国古代木刻版线装书的表现形式“凑成一卷”, 连篇结尾采用中国传统章回体小说的形式, 用上“欲知后事如何, 且听下回分解”, 以切合读者的阅读习惯。此外, 《序》中也表现出了努力追求传播效果的倾向。“但人最悦彩色云, 书所讲道理, 要如彩云一般, 方便众位亦悦读也。”因此, 编者千方百计地把报纸办得简洁通俗、生动活泼、入乡随俗, “以打破单调感”, 迎合中国人的欣赏口味, 从内容到形式“中国化”, 使中国老百姓喜闻乐见。从封面设计(每期封面均印有“子曰: 多闻, 择其善者而从之”的字句)、儒学内容(巧妙运用儒家经典阐扬基督教义。“他们颇为得意的一种手法是用基督教义附会于儒学。也就是用儒学著作中的语句来表达基

督教义”)以及装帧(采用中国古代报纸线装书册式, 用竹木版雕印, 似中国古籍)等方面来看, 这一切无不是为了增加中国民众对这份报刊的亲切感, 以取得最佳传播效果。值得注意的是, 《序》的意义并不仅仅体现在具体的编辑思想上, 其中还不乏体现朴素唯物主义和辩证法的真知灼见和进步思想, 如“不可止察一所地方之各物, 单问一种人之风俗, 乃需勤问及万世万处万种人, 方可比较辨明是非真假矣”; “不可不察万有, 后辨明其是非矣”等。

《序》既是一篇宣扬“上帝至上”的神学宣言, 又是一柄投向封建言论堡垒的利器, 它具有着始开风气之先的开创性意义, 同时, 它还是一篇值得我们学习、借鉴的编辑学论著, 但受其启发者并不仅仅是我们这些“为他人做嫁衣”的编辑工作者。正如米怜在序中所指出的那样, “善书乃成德之好方法也”, 米怜对报纸的功能和人本身都提出了很高的要求。“报纸应当是人民用来观察自己的一面精神上的镜子”, 这面镜子要以正确的舆论和方向引导人, 要成为“善书”, 成为先进文化传播的媒介和载体, 使“浅识者可以明白, 愚者可以成得智, 恶者可以改就善, 善者可以进诸德”。这对身处数字化生存境遇中的我们无不启示——在今天, 置身纷繁复杂的信息化社会, 面对汹涌恣肆的信息狂流, 我们大众所能做到的或许应该是, 以积极的心态, 敏锐的眼光, 勤察万有, 辨明是非, 去糟取精, “多闻, 择其善者而从之”。

卷二引杨绘《本事曲》云：“近传一阙，云李白制，即今《菩萨蛮》，其词非白不能及，信其自白始也。《事物纪原》约成书于神宗元丰三年，可知此前李白《菩萨蛮》词已传世。宋人未尝致疑。然而查魏泰《临汉隐居诗话》无一字提及此事，故《湘山野录》所载之事不可信。宋初人往往托名于古人以求世人传扬其作品的事也是很常见的事，李白集中的有些诗作早已证明是宋人之作，这也是大家所共知的所以不能排除此词为后人所托。

其次，再来看此词在宋时的流传著录情况。早在《尊前集》中便已著录，其后，《湘山野录》著录此词来源。黄昇《唐宋诸贤绝妙词选》卷一：李白《菩萨蛮》、《忆秦娥》二词为百代词曲之祖。《尊前集》乃是宋初人编辑的唐五代词总集，全集采录唐明皇至徐昌图三十六人词，张炎《词源》说“粤自隋唐以来，声诗间为长短句，至唐人则有《尊前》、《花间集》。”足证它在宋时与《花间集》并行。《唐宋诸贤绝妙词选》南宋淳佑间黄昇编集。十卷，一至八卷自唐李白至南宋王昶，第九卷禅林，第十卷闺秀，共一百三十四家。这些情况说明此词在宋初时已被人们接受并广泛流传。这也是后人认定此词为太白所作的主要例证。然而王琦谓古本太白集无此二词。另外詹锳详考二词为宋本所无。《尊前集》宋本未见，明代以来有三种版本传世。《唐宋诸贤绝妙词选》有明翻宋刊本。这样也难以断定此词不因后人由他本掺入《尊前集》，后人以见著录于《尊前集》故信然。综合来看，此词在宋时已误为李白制作。

再则，《菩萨蛮》一调的出现，正如胡应麟所考，当起于中晚唐更为恰当。《菩萨蛮》为唐教坊曲，用作词调。据王灼《碧鸡漫志》卷五：“《南部新书》及《杜阳编》云：‘大众初，女蛮国入贡，危髻金冠，纓络被体，号菩萨蛮队，遂制此曲。当时倡优李可及作《菩萨蛮队舞》女士亦往往声其词。’大中，乃宣宗纪号也。《北梦琐言》云：‘宣宗爱唱《菩萨蛮》词，令狐相国假温飞卿新撰密进之。戒以勿泄……温词十四首，载《花间集》，今曲是也。李可及所制，盖止此，则其舞队不过如近世传踏之类耳。’”此说以为创于唐宣宗时，然唐许棠《奇男子传》及《太平广记》一六六“吴保安”条引《纪闻》，皆述郭仲翔随征南诏，李蒙军败，陷于菩萨蛮调为奴，于天宝十二载逃归，调名之出与此有关。苏鹗，字德祥，京兆武工人。唐懿宗咸通间举进士，其《杜阳杂编》成于僖宗光启三年（876），《太平广记》成书于宋，苏鹗与许棠同时，当各有所据。另外《菩萨蛮》一调见诸于唐崔令钦《教坊记》，崔身历玄宗、肃宗、代宗、德宗四代。据其《教坊记序》，自谓：“今中原有事，漂寓江表，追思旧游，不可复得，粗有所识，即复疏之。”《教坊记》当作于安史之乱中，崔令钦避地江南时，序中称明皇为玄宗，书当成于宝应元年（762）明皇死后，这是历来认为《菩萨蛮》为李白所作的主要例证，但《教坊记》流传过程复杂，书中所记曲名，有些可能为后人增补，未必尽是盛唐时曲，个别或出于中、晚唐。查《全唐五代词》，《菩萨蛮》一调盛唐时李白《菩萨蛮·平林漠漠烟如织》实为惟一之作，而中晚唐时此调却颇为流行，符合苏鹗所言。综合考察此调当盛行于宣宗时，正因为其为流行之曲，宣宗才可能如此爱好此词。但此调可能与盛唐时已开始传入中国，但不能说此调一传入，就有诗人为配词。

第四，唐李肇《松窗杂录》记李白奉诏撰《清平调》词三章。然而其词体裁与当时新起近体诗并无多大区别，反映出词体形成初始时的特点，后乐史《杨太真外传》卷上及计有功《唐诗纪事》卷一八皆记此事。从中可看出当时声诗传唱与音乐盛行的环境，这有助于词体的形成，但离词体的真正确立还有很长

的距离。词体的形成——依曲定体体现了词调对曲调的依从性。但词调一经成体，它就可以脱离曲调，作为一种新的格律诗体而出现。这又体现了词调对曲调的独立性。依乐段分片、依词腔押韵、依曲拍谓句及审引用子等是词体形成的重要特征，中唐时，刘禹锡作《忆江南》词，首先提到“一曲拍为句”刘禹锡之说似亦谓一句一拍。但一句一拍之说，难以与唐宋词尽合。刘禹锡的依曲拍进行创作还不能说是词体完全成熟的表现，李白此作体制极为成熟，艺术成就极高，与中唐时诸诗人的创作有明显的区别。另外，敦煌词曲最主要的抄卷是《云谣集杂曲子》其中词曲的创作是代以晚唐五代者居多，是我国词有总集之始，然所收词多体现了民间词的特色。《云谣集》中的词作与《菩萨蛮》等文人词艺术上较雅化成熟的状态区别明显。综合考察李白作《菩萨蛮·平林漠漠烟如织》一词的可能性与词体成熟的过程不合。

此外，又有人以《菩萨蛮》一词艺术成就极高，就断定非太白不能作，此论可谓意气之见，不是科学的考证。历代词人百出，怎能认定李白之后，就没有大家，大家之作就一定每篇都完美无缺，小家之作，皆是小作。这都是极其片面的观点，故不予辩论。另外，又有人从作品的风格出发，以为此词沉雄豪宕，而又吐属自然，不加雕饰，诚非大天才不能有此作。这也是一种片面的观点，以风格论人，在考证中只能起辅助作用。否则，极易得出片面的结论。持此论者往往以中晚唐诗文多清艳凄美之作，此词有盛唐之气。明显这样来论述是没有说服力的。此词写的是望远怀人之思，这是人类感情中最普通的一种情感，词中所描写的情思与意境在安史之乱后的中晚唐更为普遍。中晚唐的诗人也一如飞卿那样多侧艳之词，但就温飞卿来说，也有多种风格。许浑的作品多气象苍茫，沉雄浑漫的特色，刘禹锡的也有豪爽流丽的特点，杜牧更是被人称其俊爽。何况中晚唐战乱频繁，很多诗人事迹及作品淹没于历史之中。草率断定中晚唐无人可作此词，是没有说服力的。如从风格及内容出发，此词与中晚唐的时代也没有矛盾之处。

#### 结论：

《菩萨蛮·平林漠漠烟如织》一词，综合现有各方文献记载、词体的形成过程，及《菩萨蛮》一调的流传情况来说，此词当为后人托名于李白。虽无从考证它的创作时间及作者，但其当作于中晚唐时应该是可信的。

#### 参考文献：

- [1] 史双元编著.唐五代词纪事会评[M].合肥：黄山书社，1995年12月第1版。
- [2] 吴熊和等编.中国词学大辞典[Z].杭州：浙江教育出版社，1996年10月第1版。
- [3] 辞源（修订本）[Z].商务印书馆，2001年版。
- [4] 何文焕辑.历代诗话[M].北京：中华书局，1981年4月第1版。
- [5] 吴熊和著.唐宋词通论[M].杭州：浙江古籍出版社，1989年3月第2版。
- [6] 郁贤浩主编.李白大辞典[Z].南宁：广西教育出版社，1995年1月第1版。
- [7] 丁如明，李宗为，李学颖等校点.唐五代笔记小说大观[M].上海：上海古籍出版社，2000年3月第1版。
- [8] 曾昭岷，王兆鹏等编著.全唐五代词[M].北京：中华书局，1999年12月第1版。